A COMPARATIVE STUDY BETWEEN THE HOLY QURAN AND THE POEMS OF AHMED SHAWQI

H.L.M. Mohideen[1]

Correspondence: hlmmohideen2018@gmail.com

ABSTRACT

Islam is the religion of rights and values. It has provided not only human rights but also the rights of animals, birds, plants and even the road. The rights given by Islam are accurate, realistic and necessary. Arabic Islamic literature cares about these rights in literary activities since ancient and modern times. This study compares the aspects of animal rights found in the poems of the Egyptian poet Ahmad Shawki with the verses of the Holy Quran as it is the word of God and the first source in Islamic legislation. This study seeks to identify the literature of the Holy Quran, to show the ideas of Ahmed Shawki in his poems with the introduction of him and to compare his poems to the literature of the Holy Quran. To achieve these objectives, the researcher uses the descriptive and analytical approach to complete this study and to reach the desired results. He also uses the library method to collect the data .The important finding of this study is that the Arabic literature takes a big part to preserve biodiversity, the poems of Ahmed Shawki support animal rights as they are found in the Holy Quran too and its literature is one of the most excellent Arabic literature. This study also recommends the importance of studying the comparative method of classical and modern Arabic literature in Sri Lankan society.

Keywords: Holy Quran, Ahmed Shawki, poems, Arabic literature, rights

[1] Research Scholar, Dept. of Arabic, Jamal Mohamed College, Tiruchirappalli, India.

مظاهر حقوق الحيوان في الأدب العربي
دراسة مقارنة بين القرآن الكريم وأشعار أحمد شوقي

مقدمة البحث:

الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله وعلى آله وأصحابه أجمعين وبعد: فإن الشعر وسيلة هامة من الوسائل التي يقوم بها الإنسان لعملية تبادل الآراء والأفكار ويظهر بها مشاعره واحتياجاته وعواطفه. "امتاز الشعراء بالقدرة على خلق تعبير يستغرب منه الآخرون، وذلك التعبير هو الكلام الموزون المقفى النابع من عواطف صادقة. وكل شاعر ممن تنطبق عليه صفات الشاعر له خصائصه تجعله متميزا عن كل فرد من أفراد قبيلة الشعراء. فهناك شيئ من التجيش والتخيل يكمن في نفس الشاعر، مما يجعل من طريقة الإحساس بالكون والأوقات المندفعة بالطاقة الشعورية الخلاقة في الحياة، والتعبير عن ذلك الإحساس، والانفعال المصاحب للإحساس، وطابع الشخصية الذاتية واضحاً عند كل فرد من أفراد تلك القبيلة التي اختصها الله بنظم القول، والبراعة فيه، ليحرك الحياة والحماس في المجتمعات." (محمد طالب، 2016)

لما نهض الشعر بوظائفه القيمة في المجتمع، فاقت أغراضه ومحتواياته حيث تغيرت اتجاهاته لكل فترة بعد فترة. قد اعتنى الشعراء القدماء بالغزل والهجاء والمديح وغيرها. ولكن المحدثون ،كانت الأفكار الحديثة عرضة في أشعارهم كما اعتنوا في لغة أشعارهم حيث امتازت معنىً ولغةً. "والمحدثون من الشعراء لا يميلون إلى استخدام الألفاظ أو التراكيب على النحو الذي درج عليه شعراء العصر السابق. فالقدماء كانوا يؤثرون الغريب من اللفظ والجزل والمتين والفصيح الذي يكاد عامة الناس ومثقفوهم لا يسمعون به. أما شعراء الحداثة فقد مالوا إلى استخدام الألفاظ المألوفة لدر القراء على اختلاف طبقاتهم ومستوياتهم التعليمية والثقافية، وتجنبوا قدر المستطاع اللفظ الغريب المهجور، فإذا أراد الشاعر أن يتكلم عن أداة تستخدم في تقطيع الأشياء، ووجد أمامه كلمتين هما: المدية والسكين، فإنه يؤثر الثانية لكثرة تداولها على الألسنة ولأنها أكثر إيحاءًا لكون القارئ يألفها" (خليل، إبراهيم، 2007)

أما الأنواع الأدبية ومنها الشعر، فينبغي إنتاجها على الأنماط الإسلامية. فتحقق هذا مع مختلف العصور بعد ظهور نور الإسلام في التربة العربية كما أنه اشتمل على جميع جوانب الحياة. "إن الأدب الإسلامي يتصف بالشمولية، وذلك أنه يحمل نظرة الإسلام الشاملة للخالق سبحانه وتعالى، والإنسان والكون والحياة، فهو أدب يشمل كل جوانب الحياة الإنسانية، وليس وفقاً على الحكم والمواعظ التي هي جزء منه، إنه أدب الإيمان الراسخ الذي لا يزحزح، وذلك هو الفرق الرئيس بينه وبين الآداب الأخرى التي تستند إلى الباطل، وما استند إلى الباطل فهو باطل، بما أن هذا الأدب يقوم على أرض أوتادها

الإيمان، فهو يهدف إلى ترسيخ الإيمان بخالق الكون والحياة في النفوس، وغرس القيم المحمودة في النفس البشرية، ليسمو بعواطف الإنسان عن الإنحلال والفجور." (محمد طالب، 2016)

القرآن الكريم وأدبه

القرآن الكريم "هو كلام الله المعجز، المنزّل على خاتم الانبياء والمرسلين، بواسطة الأمين جبريل عليه السلام المكتوب في المصاحف، المنقول إلينا بالتواتر، المتعبد بتلاوته، المبدوء بسورة الفاتحة، المختتم بسورة الناس." (الصابوني، 1924) "هو مصدر التشريع الأول للأمة المحمدية، وعلى فقه معناه ومعرفة أسراره والعمل بما فيه تتوقف سعادتها. ولا يستوي الناس جميعا في فهم ألفاظها وعباراته مع وضوح بيانه وتفصيل آياته، فإن تفاوت الادراك بينهم أمر لا مراء فيه فالعامي يدرك من المعاني ظاهرها ومن الآيات مجملها، والذكي المتعلم يستخرج منها المعنى الرائع. وبين هذا وذاك مراتب فهم شتى، فلا غرو أن يجد القرآن من أبناء أمته اهتماما بالغا في الدراسة لتفسير غريب، أو تأويل تركيب." (الدكتور نثار أحمد، 2009)

"لم يحدث في تاريخ البشرية أنّ أمة من الأمم، اعتنت بكتابها السماويّ كما اعتنت هذه الأمة المحمدية، ولم نسمع عن كتاب مقدس نال من الحفظ والرعاية والإجلال والإكبار كما ناله هذا الكتاب المجيد، معجزة محمد الخالدة، وحجته البالغة، ودعوته إلى الناس أجمعين. ولا عجب أن ينال القرآن العظيم هذه المنزلة الرفيعة، ويحتل من نفوس المسلمين تلك المكانة الجليلة، ذلك لأن الأحداث التي رافقت نزول هذا الكتاب المقدّس، تجعله يتبوأ مكان الصدارة بين جميع الكتب السماوية، ويفوق كل ما جاء به الأنبياء والمرسلون صلوات الله وسلامه عليهم أجمعين من هداية وإصلاح وتربية وتعليم وسموّ وتشريع" (الصابوني، 1924)

إن من أدب القرآن الكريم شموليتُه على كل شيئ في الحياة. لأنه "تطرق لموضوعات شتى هامة كالأمر والنهي، والوعد والوعيد، والحكم والأمثال، والوعظ والقصص، وذكر المغيبات، والعلوم الكونية، ومظاهر الخلق، ودلائل البعث والنشور، وغير ذلك من الأمور المهمة. حين نتدبر القرآن في كل هذه المواضيع والأغراض نجدها في منتهى البلاغة والبراعة وغاية الانسجام والتوافق والالتئام، أوله يشبع آخره، ويشبه بعضه بعضاً في الحسن، ولا يمل قارءه، ولا يسأم مجوده، ولا يشك متدبره، يزيد المتقين هدى، والمؤمنين إيماناً، وذلك أنه في غاية الترابط والتلاحم، أوله يصدق آخره." (محمد بن جميل زينو، د.ت)

"إذا تناولنا بالتحليل أدب القرآن الكريم فإنّنا نجده لا يحرك ساكن الهوى، ولا يثيره، بل يمنح الإنسان الشعور بنُشدان الحقّ وحبه، والافتتان بالحسن المجرد، وتذوق عشق الجمال، والشوق إلى محبة الحقيقة.. ولا يخدع أبداً. فهو لا ينظر إلى الكائنات

من زاوية الطبيعة، بل يذكرها صنعة إلهية، صبغة رحمانية، دون أن يحيّر العقول، فيلقن نور معرفة الصانع.. ويبيّن آياته في كلّ شيء" (حلمي محمد القاعود، 2016)

حيمنا شاع أدب القرآن الكريم في آفاق المعمورة، قد تأثر به الأدباء من العهود القديمة والحديثة حيث اقتبسوه في إنتاجاتهم الأدبية معنىً ولفظاً. وهذا حدث في العالمين العربي والعجمي. إن لم يعرب أولئك الأدباء تأثرهم به صراحة، فيبدو عند نقد إنتاجاتهم. ومن أبرز هؤلاء الشعراء الذين حملوا رسالة الإسلام في إنتاجاتهم أحمد شوقي المصري.

أمير الشعراء أحمد شوقي

"يكاد النقاد يجمعون على أن شوقي كان تعويضاً عادلا عن عشرة قرون خلت من تاريخ العرب بعد المتنبي لم يظهر فيها شاعر موهوب يصل ما انقطع من وحي الشعر، ويجدد ما اندرس من نهج الأدب." (أحمد حسن الزيات، 2009) "ولد أحمد شوقي بحي الحنفي بالقاهرة في 20 رجب1287 هـ الموافق 16 أكتوبر 1868، لأب شركسي وأم يونانية تركية وفي مصادر أخرى يذكر أن أباه كردي وأمه من أصول تركية وشركسية، وبعض المصادر تقول إن جدته لأبيه شركسية وجدته لأمه يونانية .وكانت جدته لأمه تعمل وصيفة في قصر الخديوي إسماعيل، وعلى جانب من الغنى والثراء، فتكفلت بتربية حفيدها ونشأ معها في القصر." (Wikipedia, 2019) يقول أحمد الزيات عنه عن نبوغه وتعمقه الأدبي؛

> "ولما بلغ الرابعة من عمره، أدخل في مكتب الشيخ صالح في حي الحنفي. ثم تلقى بعد ذلك دروسه الابتدائية والثانوية وتقدم إلى مدرسة الحقوق في سن باكرة فقضى بها عامين. ثم عدل إلى قسم الترجمة الذي أنشئ فيها فقضى به عامين آخرين نال بعدها شهادتها النهائية. ثم ضمه الخديو توفيق إلى معيته وأشخصه إلى فرنسا على نفقته ليدرس الحقوق والآداب فدرس عامين في منبلييه وعامين في بارس. ثم عاد إلى منصبه في المعية الخديوية. وظل يتدرج في المناصب حتى تولى رياسة القلم الأفرنجي في عهد الخديو عباس الثاني. ونفق لدى هذا الأمير حتى كانت شفاعته عند ذوي الحكم لا ترد وإشارته لا تخالف. ولما شبت الحرب العالمية الأولى خلعت انجلترا بقوة الاحتلال الخديو عن عرش مصر. ورأى أولو الأمر يوميذ أن يغادر شوقي البلاد، فاختار برشاونة من أعمال أسبانيا مقراً له ولأسرته ولم يعد إلى مصر إلا بعد أن عاد السلام إلى العالم. ولكن صلته الوثيقة بالنظام القديم، ومدائحه المروية في الخديو المنفي، ما زالت توهى بينه وبين القصر أسباب الثقة والتقريب. فانصر الشاعر بإلهامه وأنغامه إلى الشعب، يذود عن حوضه، ويهتف بمجده، ويعرب عن شعوره، وينقل عن طبعه، ويغنى بجهاده، حتى حمدت له مصر والعرب هذه اليد، فأقاموا له في دار الأبرا الملكية مهرجاناً عاماً لتكريمه اشترك فيه رجالات مصر وأقطاب الدول العربية برعاية صاحب الجلالة الملك فؤاد الأول. ولم يزل شوقي مهبط الوحي والإلهام، وموضع الإكبار والإكرام، حتى انتقل إلى جوار الله في سنة 1932، فأقامت له وزارة المعارف وطائفة من إعيان الفضل والأدب، حفلة تأبين بدار الأبرا اللملكية دعت إلى أقطاب العلم والأدب في الأقطار العربية ورعاها الملك بنائب عنه." (الزيات، أحمد حسن، 2009)

"منح الله شوقي موهبة شعرية فذة، وبديهة سيالة، لا يجد عناء في نظم القصيدة، فدائماً كانت المعاني تنثال عليه انثيالاً وكأنها المطر الهطول، ينظم الشعر ماشياً أو جالساً بين أصحابه، حاضراً بينهم بشخصه غائباً عنهم بفكره، ولهذا كان من أخصب شعراء العربية، إذ بلغ نتاجه الشعري ما يتجاوز ثلاثة وعشرين ألف بيت وخمسمائة بيت، ولعل هذا الرقم لم يبلغه شاعر عربي قديم أو حديث." (الدكتور سيد مسعود الجمالي، 2009)

هذه الدراسة تقوم بوصف أشعار أمير الشعراء أحمد شوقي المصري وصفا تحليليا مع الاعتماد على أشعاره التي نشرت في الموقع www.aldiwan.net تحت الموضوع " الحيوان خلق له عليك حق" حيث تقارن مع الآيات القرآنية.

مشكلة البحث:

الشعر نوع من أنواع الأدب الترفيهية والمسلّية مع أنه من المستحيل بث الأفكار الاجتماعية والقيم الإنسانية خلاله لأنه لا يسع فيه إظهار الحقائق والأمور المقطوعة حيث أنه ينبع من الخيال والوهم فلمثل هذه الأنواع الأدبية، أغراض من الغزل والهجاء والمدح وغيره حيث لا يعتني غالباً بالأمور الاجتماعية ولكن لها وظائف جديرة بالذكر في إظهار المشاكل الاجتماعية وتقديم الحلول لها وكذا عليها إشاعة حسن السلوكيات ووجهات النظر القيمة فعلى الباحثين إعادة النظر والاستعراض في الإبداعات الأدبية العربية.

أهداف البحث:

تسعى هذه الدراسة لتحقيق الأهداف التالية:

- التعرف على أدب القرآن الكريم.
- السعي لإظهار أفكار أحمد شوقي في أشعاره مع التعريف به.
- القيام بالمقارنة أشعاره مع أدب القرآن الكريم.

منهج البحث:

إن طبيعة هذا البحث تقتضي من الباحث أن يستخدم المنهج الوصفي والمنهج التحليلي لإنجاز هذه الدراسة ولوصولها إلى النتائج المطلوبة كما يقوم بالاستقراء وبالطريقة المكتبية لجمع المعلومات الأكاديمية والثقافية.

محور البحث: النتائج والمناقشة

الحيوان هو خلق من خلق الله

أما الشاعر فيصرّ على أن الحيوانات هي أيضاً من المخلوقات التي خلقها الله تعالى لأجل مقاصد كثيرة، لا يعلمها إلا هو رب العالمين كما على الإنسان حقوق لها، حيث يقول؛

الحَيوانُ خَلقٌ ❁ لَهُ عَلَيكَ حَق

كما تؤيده الآية القرآنية الآتية؛

"اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ" (السورة: السجدة، الآين:4) وقد أخصّ الله تعالى لخلق الحيوانات يوم الخميس من هذه الأيام الستة كما خصّ يوم الجمعة للإنسان وذلك يدلّ على أن الحيوان قد سبق على الإنسان لاعتماد الحياة في الأرض عليه. وقد ساق الإمام ابن كثير رحمه الله في تفسير هذه الآية حديثاً حيث يقول: "وقد أورد النسائي هاهنا حديثا فقال : حدثنا إبراهيم بن يعقوب ، حدثني محمد بن الصباح ، حدثنا أبو عبيدة الحداد ، حدثنا الأخضر بن عجلان ، عن أبي جريج المكي ، عن عطاء ، عن أبي هريرة ، أن رسول الله صلى الله عليه وسلم أخذ بيدي فقال : " إن الله خلق السماوات والأرض وما بينهما في ستة أيام ، ثم استوى على العرش في اليوم السابع ، فخلق التربة يوم السبت ، والجبال يوم الأحد ، والشجر يوم الاثنين ، والمكروه يوم الثلاثاء ، والنور يوم الأربعاء ، والدواب يوم الخميس ، وآدم يوم الجمعة في آخر ساعة من النهار بعد العصر ، وخلقه من أديم الأرض ، بأحمرها وأسودها ، وطيبها وخبيثها ، من أجل ذلك جعل الله من بني آدم الطيب والخبيث." (ابن كثير، 2000) فعلى الإنسان أن يحتفظ بالحيوان لكي يتحرك العالم بسكون واستقرار بجميع وجود خلائق الله.

خدمات الحيوان للإنسان

إن الحيوان يخدم الإنسان في شتى السبل حيث يقول الله تعالى في أربع آيات من سورة النحل بقوله: "وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَالِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾" (السورة: النحل، الآيات: 5-8)

يقول الإمام ابن كثير في تفسير هذه الآيات "يمتن تعالى على عباده بما خلق لهم من الأنعام، وهي الإبل والبقر والغنم ، كما فصلها في سورة الأنعام إلى ثمانية أزواج، وبما جعل لهم فيها من المصالح والمنافع، من أصوافها وأوبارها وأشعارها يلبسون ويفترشون، ومن ألبانها يشربون، ويأكلون من أولادها" (ابن كثير، 2000)

ويقول أيضاً رحمه الله في تفسير الآية وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ (8) مع توضيح سبب ذكر الرحمن الخيل والبغال والحمير عن سائر الحيوانات بنصه؛ "هذا صنف آخر مما خلق تبارك وتعالى لعباده ، يمتن به عليهم ، وهو : الخيل والبغال والحمير ، التي جعلها للركوب والزينة بها ، وذلك أكبر المقاصد منها ، ولما فصلها من الأنعام وأفردها بالذكر استدل من استدل من العلماء – ممن ذهب إلى تحريم لحوم الخيل – بذلك على ما ذهب إليه فيها ، كالإمام أبي

حنيفة – رحمه الله – ومن وافقه من الفقهاء ; لأنه تعالى قرنها بالبغال والحمير ، وهي حرام ، كما ثبتت به السنة النبوية ، وذهب إليه أكثر العلماء." (ابن كثير، 2000)

فيثني الشاعر على الحيوانات التي تألفه في بيئته بخدماته للأنسان على هذا النمط اقتباساً بهذه الآيات الكريمة كما يعدها نعم الله تعالى التي أنعم الله بها على الإنسانية جمعاء ويبين مساهماتها في سعادة الإنسان واستفادته منها في حياته اليومية بقوله:

سَخَّرَهُ اللهُ لَكا ۞ وَلِلعِبادِ قَبلَكا

حَمولَةُ الأَثقالِ ۞ وَمُرضِعُ الأَطفالِ

وَمُطعِمُ الجَماعَه ۞ وَخادِمُ الزِراعَه

واجب الإنسان

إن الإسلام دين الرحمة والشفقة. كثير من توصياته يدعو إلى الخيرات في الكون كما أنها حياة صالحة لكل زمان ومكان. وهو يسعى أن يحمي الإنسان والأرض التي يعيش فيه حيث يسوي الإنسان وسائر الخلائق الحية على أن الجميع حية كما يقول تعالى "وَمَا مِن دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ مَّا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِن شَيْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾ (السورة: الأنعام، الآية:38) يقول الإمام القرطبي في تفسيره "هم جماعات مثلكم في أن الله عز وجل خلقهم ، وتكفل بأرزاقهم ، وعدل عليهم ، فلا ينبغي أن تظلموهم ، ولا تجاوزوا فيهم ما أمرتم به" (القرطبي، 2006) ويقول العلامة السعدي "جميع الحيوانات، الأرضية والهوائية، من البهائم والوحوش والطيور، كلها أمم أمثالكم خلقناها. كما خلقناكم، ورزقناها كما رزقناكم، ونفذت فيها مشيئتنا وقدرتنا، كما كانت نافذة فيكم. (السعدي، 2002)

فأحمد شوقي يثبت هذه الرؤية القرآنية في الأبيات التالية، حيث يتحدث عن الواجبات التي يلزم على الإنسان أن يقوم نحو هذا الخلق المسكين حيث أنها حقوقها كما يبدي الشاعر بها شفقته على الحيوان حيث أن الرحمة عليه أمر ضروري في النظر الديني والكوني للاحتفاظ على التنوع الإحيائي. فينشد:

مِن حَقِّهِ أَن يُرفَقا ۞ بِهِ وَأَلّا يُرهَقا

إِن كَلَّ دَعهُ يَستَرِح ۞ وَداوِهِ إِذا جُرِح

وَلا يَجُع في دارِكا ۞ أَو يَظمَ في جِوارِكا

الحيوان مسكين

كان للشوقي أشعار قد اتبع فيها أسلوباً يتكلم بلسان الحيوانات والطيور كما تأليفات أخرى في هذا الأسلوب. "وقد نظم شوقي حكاياته وأدبه للأطفال في أناشيد موسيقية، والموسيقى وسيلة ناجحة في تثقيف الأطفال وتربيتهم، فالأطفال تحفظ الأناشيد والأغاني قبل أن يتعلموا القراءة والكتابة، فالطفل له عالمه الذي يسبح فيه بخياله ويفكر فيه، وربما لا يقل تفكيرًا عن الكبار، بل كثيرًا ما تكون القوة الذهنية لدى الصغار أقوى من تفكير الكثير من الكبار، وإن كان هذا التفكير بأسلوب مختلف. واشتمل شعره المنظوم للأطفال على قضايا وطنية في صورة حكايات على لسان الطير والحيوان مما وفر عنصري المتعة والتشويق، وكان له أثر في تعميق القيم الروحية والمثُل الإنسانية العليا، وبعث روح التفاعل والدفاع عن الوطن وتعميق الشعور بالانتماء إليه، واستنهاض الهمم بالتركيز على أمجاد الوطن وفضائله." (شيماء توفيق، د.ت) فقد اتبع في هذه الأيات أيضاً في نمط آخر حيث تكلم متمثلاً عن الحيوان في الأبيات الأخيرة وتوضّح أفكاره الرائعة عن تعاطفه به؛

بَهيمَةٌ مِسكينُ ۞ يَشكو فَلا يُبينُ

لِسانُهُ مَقطوعُ ۞ وَما لَهُ دُموعُ

خلاصة البحث:

يتضح مما درسنا أن الشعر العربي مع أنها نوع من أنواع الأدب العربي منتشرة في الدول العربية ولها دور هام في إشاعة ونشر الأفكار القيمة الاجتماعية وأن الأدب العربي هو أدب تحدث عن حقوق الحيوان وكذا أحمد شوقي شاعر وكاتب ومؤلف مسرحي أمكن له بث الأفكار الاجتماعية خلال أشعاره حيث اقتبس أفكاره عن طريق القرآن الكريم فتوصي هذه الدراسة ضرورية الاهتمام بهذا الأسلوب – البحث المقارن – بين أنواع الأدب العربي في المجتمع السريلانكي بأحسن الوجه وإدخاله في المقررات التعليمية حيث يدرس في المدارس والجامعات لكي تتطور اللغة العربية وآدابها وفنونها في جزيرة سريلانكا.

المصادر والمراجع:

1. القرآن الكريم
2. ابن كثير، (2000)، تفسير القرآن العظيم، ط.1.، بيروت: دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع.
3. خليل، إبراهيم (2007)، مدخل لدراسة الشعر العربي الحديث، ط.2، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
4. الدكتور سيد مسعود الجمالي (2009) "أحمد شوقي"، تاريخ الأدب العربي، شينايي: قسم التعليم عن بعد، جامعة مدراس.
5. الدكتور مسعود الجمالي، (2017) تدريس القرآن، سامانتوراي: صالح يم.يف.يم.، فاسي لين.
6. الزيات، أحمد حسن، (2009)، تاريخ الأدب العربي، بيروت: دار المعرفة.
7. السعدي، عبد الرحمن بن ناصر، (2002)، تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، ط.2.، الرياض: دار السلام للنشر والتوزيع.

8. طالب محمد أسماعيل، (2016)، الإبداع الفني والتصور الإسلامي في الشعر العربي للشاعر الشيخ أجواد السريلانكي، رسالة الماجستير، ماليزيا: الجامعة الوطنية الماليزية.
9. القرطبي، (2006)، الجامع لأحكام القرآن، ج.1.، ط.1.، بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع.
10. محمد جميل زينو، (د.ت) ، كيف نفهم القرآن، د.ن.
11. حلمي محمد القاعود، (2016)، أدب القرآن الكريم.
https://www.balagh.co/pages/tex.php?tid=11722
12. الدكتور شيماء توفيق، (2000)،

13. Wikipedia, (Accessed on 09.07.2019),
https://ar.wikipedia.org/wiki/%D8%A3%D8%AD%D9%85%D8%AF_%D8%B4%D9%88%D9%82%D9%8A

14. Aldiwan, (Accessed on 12.07.2019) https://www.aldiwan.net/poem7932.html
15. Albalagh, (Accessed on 16.07.2019) https://www.balagh.co/pages/tex.php?tid=11722